

## LES DÉFIS DE LA LOUISIANE

C'est une merveille qu'on parle encore français en Louisiane. La merveille, c'est qu'un petit peuple qui était moins de trois mille personnes à son arrivée, méprisé par tout le monde, ait pu créer des musiques et des cuisines originales et très appréciées. La merveille, c'est que ce petit peuple ait pu acquérir une réputation mondiale d'hospitalité, de fraternité et de joie de vivre. La plus grande merveille, c'est que ce petit peuple, tout en étant entouré d'une société intensément anglophone, a voulu et veut toujours continuer à parler sa langue maternelle. Il y a bien des groupes ethniques qui ont eu des millions d'immigrants aux États-Unis et qui n'en ont pas fait autant.

Cela peut paraître paradoxal, mais la Louisiane devient un pays plus francophile en même temps que le nombre de personnes parlant français diminue. La raison en est que le nombre de personnes ayant étudié le français ainsi que le nombre de personnes s'identifiant comme Cadiens ou Créoles augmente. Dans le recensement de 1990, plus de 263 000 citoyens de la Louisiane ont répondu qu'ils parlaient toujours le français. Bien que la Louisiane ait perdu une autre génération francophone, ce chiffre demeure stable depuis 1980. Dans l'avenir, ceux qui parleront le français seront ceux qui auront fait l'effort personnel de l'apprendre. Ceux qui l'auront appris dans nos écoles seront plus capables d'être membres à part entière de la francophonie mondiale que leurs parents qui l'avaient appris oralement au sein de leurs familles uniquement, ayant eu très peu de contact avec le monde extérieur.

Nous prévoyons une culture cadienne et créole avec de plus en plus de visibilité, de musique, de radio, de télévision, et de plus en plus d'insistance sur la préservation de ce patrimoine francophone.

L'un des buts primordiaux du CODOFIL est la formation continue de plus en plus de professeurs louisianais. Ils sont maintenant près de 650, six fois et demi le nombre de 1968. Nous remercions le gouvernement français qui a facilité cette progression.

L'enseignement le plus efficace se fait dans les écoles élémentaires d'immersion, maintenant au nombre de 13. Elles n'arrivent plus à répondre à la demande. Cela nous place devant de nouvelles obligations : élargir le nombre d'écoles offrant un programme bilingue et prévoir de toute urgence une suite au niveau collège de la 6e à la 8e, et dans un avenir très prochain, au niveau lycée.

Il faut aussi envisager un élargissement de l'alphabétisation des adultes pour accélérer leur participation active dans tous les phénomènes francophones à commencer par l'éducation de leurs enfants.

Le développement des médias est encore très insuffisant principalement pour des raisons financières. Nous cherchons de l'aide technique pour la presse écrite afin que les événements franco-louisianais soient mis en valeur d'une façon efficace. Il existe toujours un énorme besoin de coopération au plan technique audiovisuel. Il faut

souhaiter la production d'émissions de radio et de télévision franco-louisianaises par les jeunes et pour les jeunes.

Nous avons aussi fort espoir d'organiser et d'alimenter un centre de ressources pédagogiques qui servirait comme bibliothèque pour tous les professeurs de français de l'État. De plus, nous avons un énorme besoin de développer un matériel pédagogique louisianais.

Le plus grand défi présenté à la Louisiane francophone est de transformer le français en outil de développement économique. La première tâche serait de former un personnel bilingue pour l'industrie du tourisme.

Il y a 25 ans, nous prenions les premières initiatives pour re franciser la population louisianaise. Nous avons créé une infrastructure pour restaurer l'enseignement du français dans les écoles élémentaires et pour former des professeurs de français louisianais. À l'occasion de son 25e anniversaire, le CODOFIL a constaté sa réussite dans ce domaine. Il est donc temps maintenant de lancer de nouvelles initiatives visant, cette fois, les adultes : leur alphabétisation en français et le développement d'un matériel pédagogique ouvert aux réalités louisianaises.

Nous sommes au seuil d'une percée qui nous emmènera jusqu'au XXIe siècle, et nous nous engageons à continuer nos efforts afin de réaliser un espace francophone dynamique. En Louisiane, le français doit être une célébration à laquelle tout le monde est convoqué!

**Dr John A. Bertrand**  
**Président du CODOFIL**  
**Lafayette, Louisiane**